

# 柯西金主要言论

(1966年——1968年)

内部资料 注意保存

中共中央对外联络部苏联东欧组

一九七三年十二月

# 柯西金主要言论

(1966年——1968年)

内部资料 注意保存

中共中央对外联络部苏联东欧组

一九七三年十二月

## 说 明

一、这里搜集的是柯西金从勃列日涅夫集团上台以来的主要言论，供批判用。资料来源主要是苏联《真理报》。译文大部分选自《参考资料》和《共运参考资料》。

二、由于编印时间仓促，难免有许多错漏。如引用請核对原文。

三、文内黑体字系原文所有。

编 者

一九七三年十二月

## 目 录

- 在塔什干会晤上的发言(一九六六年一月四日)…… ( 1 )
- 就塔什干会晤向记者发表谈话(报道全文)(一九六六年一月十日) …… ( 4 )
- 在夏斯特里葬礼上的讲话(一九六六年一月十二日) …… ( 6 )
- 给巴基斯坦总统阿尤布·汗的电报(一九六六年一月十四日) …… ( 11 )
- 电贺甘地夫人担任印度总理(一九六六年一月十九日) …… ( 12 )
- 给日内瓦十八国裁军委员会的信(一九六六年二月一日) …… ( 13 )
- 在克里姆林宫为阿富汗首相迈万德瓦尔举行的宴会上的讲话(一九六六年二月二日) …… ( 17 )
- 在招待英国首相威尔逊举行的宴会上的讲话(报道摘要) …… ( 20 )
- 《苏共第二十三次代表大会关于一九六六年至一九七〇年苏联发展国民经济的五年计划指示》的报告(一九六六年四月五日) …… ( 22 )
- 在苏共第二十三次代表大会上的总结发言(一九六六年四月七日) …… ( 88 )
- 在招待叙利亚总理扎因举行的宴会上的讲话(摘要)(一九六六年四月十九日) …… ( 91 )
- 在叙利亚总理扎因招待苏联领导人的宴会上的讲话

(摘要) (一九六六年四月二十日) .....	( 93 )
访问阿联在欢迎宴会上的讲话(报道全文) (一九六六年五月十日) .....	( 95 )
在阿斯旺群众大会上的讲话(摘要) (一九六六年五月十二日) .....	( 99 )
在开罗大学的讲话(一九六六年五月十六日) .....	(102)
在阿联国民议会上的讲话(一九六六年五月十七日) .....	(111)
在“库巴宫”花园里举行的招待会上的讲话(一九六六年五月十七日) .....	(121)
给纳赛尔的电报(一九六六年五月十八日) .....	(125)
在选民大会上的讲话:《为了人民的利益》(报道摘要) (一九六六年六月八日) .....	(126)
访问芬兰在总统府举行的欢迎宴会上的讲话(摘要) (一九六六年六月十三日) .....	(132)
在芬兰总理帕西奥举行的宴会上的讲话(报道摘要) (一九六六年六月十四日) .....	(134)
在芬兰友好协会和巴锡基维协会举行的群众大会上的讲话(报道摘要) (一九六六年六月十七日) .....	(135)
在欢迎戴高乐总统宴会上的讲话(一九六六年六月三十日) .....	(137)
在苏印友好大会上的讲话(一九六六年七月十四日) .....	(140)
在招待印度总理英迪拉·甘地的宴会上的讲话(一九六六年七月十五日) .....	(150)
在招待伊拉克总理拉赫曼·巴扎兹宴会上的讲话(一九六六年七月二十八日) .....	(152)
在最高苏维埃会议上的报告:《苏联政府关于国内	

外政策一些基本问题的声明》（一九六六年八月三日） .....	（153）
在斯维尔德洛夫斯克欢迎波兰党政代表团大会上的讲话（一九六六年十月十三日） .....	（178）
在招待芬兰总理帕西奥举行的宴会上的讲话（报道摘要）（一九六六年十一月十五日） .....	（186）
在芬兰驻苏使馆举行的宴会上的讲话（报道摘要）（一九六六年十一月十六日） .....	（187）
在巴黎机场上的讲话（一九六六年十二月一日） .....	（188）
在爱丽舍宫举行的宴会上的讲话（一九六六年十二月一日） .....	（190）
在爱丽舍宫举行的宴会上的讲话（报道全文）（一九六六年十二月一日） .....	（193）
在巴黎市政委员会上的讲话（报道全文）（一九六六年十二月二日） .....	（196）
在马提翁大厦举行的宴会上的讲话（报道全文）（一九六六年十二月二日） .....	（200）
在法国索邦大学的讲话（报道全文）（一九六六年十二月三日） .....	（202）
在法外交记者协会宴会上的讲话（一九六六年十二月四日） .....	（206）
在法国电视台的讲话（一九六六年十二月八日） .....	（218）
在土耳其大国民议会宴会厅举行的宴会上的讲话（一九六六年十二月二十日） .....	（223）
在答谢土耳其总理而举行的宴会上的讲话（报道全文）（一九六六年十二月二十二日） .....	（227）
在土耳其伊兹密尔省省长举行的宴会上的讲话（报道全文）（一九六六年十二月二十四日） .....	（229）
在伊斯坦布尔举行的招待会上的讲话（报道全文）	

- (一九六六年十二月二十六日) ..... (230)
- 在伊斯坦布尔实业界举行的宴会上的讲话(报道全文)(一九六六年十二月二十六日) ..... (232)
- 在美国海兹罗机场上的讲话(报道全文)(一九六七年二月六日) ..... (234)
- 在英国工业联合会举行的宴会上的讲话(报道摘要)(一九六七年二月七日) ..... (236)
- 在伦敦市政厅举行的招待会上的讲话(报道全文)(一九六七年二月八日) ..... (238)
- 向英国议会两院议员发表的讲话(报道全文)(一九六七年二月九日) ..... (240)
- 在伦敦外国记者协会答记者问(报道全文)(一九六七年二月九日) ..... (247)
- 在伦敦盖特威克机场上的讲话(报道摘要)(一九六七年二月十三日) ..... (256)
- 在莫斯科会见选民会上的讲话(国内部分报道摘要)(一九六七年三月六日) ..... (257)
- 在莫斯科会见选民会上的讲话(国际部分全文)(一九六七年三月六日) ..... (259)
- 在欢迎奥地利总理克劳斯的宴会上的讲话(一九六七年三月二十日) ..... (267)
- 在马林诺夫斯基追悼会上的讲话(一九六七年四月三日) ..... (270)
- 在联合国大会特别紧急会议上的讲话(一九六七年六月十九日) ..... (273)
- 在联合国记者招待会上的讲话(一九六七年六月二十五日) ..... (288)
- 给德苏友协中央理事会、会长狄克曼和协会秘书处主席费希尔的贺电(摘要)(一九六七年六月

- 二十八日) ..... (299)
- 在招待法国总理乔治·蓬皮杜举行的宴会上的讲话  
(一九六七年七月三日) ..... (300)
- 在法驻苏使馆举行的宴会上的讲话(一九六七年七  
月四日) ..... (303)
- 在苏联政府招待法国总理乔治·蓬皮杜宴会上的讲  
话(摘要)(一九六七年七月八日) ..... (305)
- 答法国记者问(报道摘要)(一九六七年七月十  
日) ..... (307)
- 在招待伊朗首相胡韦达的宴会上的讲话(摘要)  
(一九六七年七月十九日) ..... (309)
- 给中华人民共和国国务院总理周恩来的电报(一九  
六七年八月十二日) ..... (311)
- 在苏匈友好合作互助条约签字仪式上的讲话(摘  
要)(一九六七年九月六日) ..... (312)
- 给非洲国家和政府首脑会议主席的贺电(一九六七  
年九月十一日) ..... (314)
- 在招待土耳其总理苏莱曼·德米雷尔宴会上的讲话  
(报道摘要)(一九六七年九月二十日) ..... (316)
- 在为越南民主共和国政府经济代表团举行的招待会  
上的讲话(报道摘要)(一九六七年九月二十  
三日) ..... (318)
- 在招待巴基斯坦总统阿尤布·汗举行的宴会上的讲  
话(报道摘要)(一九六七年九月二十五  
日) ..... (319)
- 在基什尼奥夫授勋大会上的讲话(报道摘要)(一  
九六七年十月二日) ..... (321)
- 给联合国协会世界联合会主席阿勒什·贝勃勒的复  
信(一九六七年十月三十日) ..... (323)



- 在莫斯科庆祝十月革命五十周年大会上的讲话（一九六七年十一月七日）……………（325）
- 答日本共同社记者问（报道摘要）（一九六七年十二月三十日）……………（331）
- 在印度总统府宴会厅举行的招待宴会上的讲话（摘要）（一九六八年一月二十五日）……………（333）
- 在会见印苏发展文化联系协会会员时的讲话（报道摘要）（一九六八年一月二十六日）……………（335）
- 在德里市民举行的庆祝大会上的讲话（一九六八年一月二十七日）……………（337）
- 在阿富汗首相举行的宴会上的讲话（报道全文）（一九六八年二月一日）……………（342）
- 在明斯克州党代会上的讲话（报道摘要）（一九六八年二月十四日）……………（344）
- 在纪念高尔基诞辰一百周年招待会上的讲话（摘要）（一九六八年三月二十九日）……………（346）
- 在伊朗首相举行的宴会上的讲话（报道摘要）（一九六八年四月二日）……………（347）
- 电贺切尔尼克任捷克总理（一九六八年四月八日）……………（350）
- 抵巴基斯坦时在机场对报界发表的声明（一九六八年四月十七日）……………（351）
- 在阿尤布总统举行的宴会上的讲话（一九六八年四月十七日）……………（352）
- 在巴基斯坦电视台的讲话（报道全文）（一九六八年四月十八日）……………（356）
- 在巴基斯坦电视台答记者问（报道摘要）（一九六八年四月十八日）……………（357）
- 在拉合尔市民欢迎会上的讲话（摘要）（一九六八

- 年四月十九日) ..... (360)
- 向《匈牙利新闻报》发表的谈话(报道摘要)(一九六八年五月十九日) ..... (363)
- 在阿富汗驻苏大使为沙阿访苏举行的招待会上的讲话(摘要)(一九六八年六月四日) ..... (366)
- 致电埃塞尔·肯尼迪夫人吊唁罗·肯尼迪(一九六八年六月六日) ..... (367)
- 在不扩散核武器条约上签字时的讲话(一九六八年七月一日) ..... (368)
- 在印度总统侯赛因举行的宴会上的讲话(报道摘要)(一九六八年七月十日) ..... (370)
- 在斯德哥尔摩记者招待会上的讲话并答记者问(一九六八年七月十三日) ..... (372)
- 给联合国探索与和平利用宇宙空间会议的贺信(一九六八年八月十四日) ..... (381)
- 给非洲国家和政府首脑会议主席的贺电(一九六八年九月十四日) ..... (383)
- 给国际原子能机构第十二次大会的贺电(摘要)(一九六八年九月二十五日) ..... (385)
- 给国际奥林匹克委员会、墨西哥组织委员会和第十九届奥林匹克运动会参加者的贺电(一九六八年十月十日) ..... (386)
- 在关于苏联军队暂住捷克斯洛伐克境内的条件的条约签署仪式上的讲话(一九六八年十月十六日) ..... (388)
- 在招待阿富汗首相努尔·艾哈迈德·埃特马迪的宴会上的讲话(报道摘要)(一九六八年十一月五日) ..... (391)

## 在塔什干会晤上的发言

(一九六六年一月四日)

尊敬的总统先生！

尊敬的总理先生！

我们很高兴在乌兹别克苏维埃社会主义共和国的首都——塔什干市欢迎拉尔·巴哈杜尔·夏斯特里先生和穆罕默德·阿尤布·汗先生——两个伟大的亚洲国家印度和巴基斯坦的卓越的国务活动家，因为苏联各族人民对这两国的人民怀着真挚的尊敬和友好的感情。

苏联政府对巴基斯坦总统和印度总理同意在塔什干会晤，以便建立直接的接触从而改善印度和巴基斯坦之间的关系和消除两国之间的争端一事感到十分满意。

苏联政府提出关于这次会晤的建议，完全是出于对巴基斯坦人民和印度人民的友好感情以及想帮助他们找到通往和平的道路和避免同战争后果相联系的牺牲和贫困的愿望。苏联这个在过去的几次战争中曾经受过特别沉重考验的国家十分珍视和平和珍视和平的理想。

印度和巴基斯坦都是我们的南部邻国。我们不仅一贯主张加强苏联同印度和巴基斯坦的友好关系，而且也一贯主张在这两个国家之间充满和平和友谊。在印度人民和巴基斯坦人民的历史上都有过不少的例子，说明他们曾经为反对外国统治而并肩进行英勇斗争。由于他们的共同努力而取得了对殖民主义的胜利，而且为了这一胜利，他们作出了共同的牺

牲。今天，也像过去一样，只有巴基斯坦和印度的敌人才会热衷于印巴冲突。

使印度人民和巴基斯坦人民相互接近的东西，不只是过去的事情。他们今天所面临的<sub>任务</sub>，在许多方面是相互吻合的。两国人民致力于解决与他们的居民的福利和今后的进步有关的重大的经济问题。我们理解这些愿望。我们希望看到巴基斯坦和印度成为友好相处的、通过和平途径解决它们之间发生的一切问题的和沿着自己民族发展的道路胜利前进的国家。印度人民和巴基斯坦人民具有巨大的潜力。他们的建设努力、他们的创造性才能的发挥和这两个国家拥有的自然财富的开发，都为它们在经济上的迅速进步创造了条件。

苏联人民和苏联政府欢迎巴基斯坦和印度两国政府同意停火。各国的进步人们对继此之后印度和巴基斯坦两国国务活动家的关于愿意和平友好相处的声明，感到满意。

我们认为塔什干会晤是可能标志巴基斯坦和印度之间关系转折的会晤。我们认为，两国的领导人是怀着达到这一点的愿望来到塔什干的。

自然，在一次会晤期间求得解决所有已产生的问题可能是困难的。但是，重要的是，确定导致解决这些问题的途径、创造信任和互相谅解的气氛、同时解决今天妨碍关系正常化的问题。这将是前进的一个重要步骤，我们同所有善良的人们一道希望，阿尤布·汗总统和夏斯特里总理将作出努力来实现这一步骤。生活证明，如果两国政府在考虑到相互利益的情况下，冷静地和客观地研究争执的问题，那么不仅会消除冲突，而且也会在很大程度上消除产生这些冲突的根源。我们认为，两国舆论和报刊记者将本着爱好和平的动机对此给予帮助。

印巴关系的未来将取决于印巴双方，取决于它们愿意表现出诚意、谅解和对取得积极结果的坚决性。苏联政府方面

将大力促进这些高尚目的的实现。我们愿意对这次会晤的顺利进行加以斡旋。

阿尤布·汗总统和夏斯特里总理将在苏联乌兹别克斯坦的土地上进行会谈。乌兹别克斯坦在苏联各族人民的兄弟家庭里取得了很大的成就。我国各族人民，特别是中亚细亚各共和国的各族人民，早就同居住在巴基斯坦和印度的各族人民保持了密切的贸易联系和文化联系。可以认为，这两个国家之间关系的正常化——即将举行的会谈应当有利于这种正常化——，将促进苏联同巴基斯坦和印度的友好关系的更大发展，并且将导致旨在加强它们的民族独立和提高这些国家人民的福利的经济合作和文化合作的进一步扩大。

所有珍视和平的人都十分关心地抱着巨大的希望注视着巴基斯坦总统同印度总理进行会晤。他们相信巴基斯坦和印度的领导人的国政英明，希望塔什干会晤成功、希望印度人民和巴基斯坦人民得到和平和安宁。他们等待着塔什干的好消息，希望这一会晤将是卓有成效的，并能加强所有进步人们对这点的相信，即国与国之间的和平能够得到保证，甚至在已出现的困难条件下也能够找到解决冲突的途径。

请允许我祝你们，总统先生和总理先生，工作顺利，以有利于你们两国人民，有利于世界和平。我们表示希望，新的一年，一九六六年将是印度和巴基斯坦之间确立睦邻关系的一年。

（《真理报》1966年1月5日）

# 就塔什干会晤向记者发表谈话

## (报道全文)

(一九六六年一月十日)

一月十日，当塔什干会晤最后一次会议结束后，苏联记者请苏联部长会议主席柯西金谈谈对巴基斯坦总统阿尤布·汗和印度总理的结束了的会谈的印象。

柯西金说：

“今天在这里签署了塔什干宣言，它是一个重要的政治文件。它标志着印度同巴基斯坦之间关系发展进入一个新阶段，结束武装冲突，指出克服阻碍两个亚洲大国关系正常化的困难的道路，并且，在我们看来，为在亚洲这一极其重要地区的和平创造条件奠定现实的基础。

这是一次困难的会谈，并且也不会不这样。因为争端是长期积累下来的。并且，应当指出，巴基斯坦同印度之间的争执是唆使被奴役的人民互相倾轧的殖民主义者的长期统治遗留下来的。由于印度同巴基斯坦之间发生了武装冲突，局势更加复杂化了。

我们了解，对两个不久前还在交战的国家的领导人来说，在会谈桌子上会晤，互相握手并且开始寻找使巴基斯坦同印度分离的复杂问题的办法，这不是容易的事。但是，无论印度总理夏斯特里还是巴基斯坦总统阿尤布·汗都能站得比这一切都高，接受了苏联政府的邀请，来到塔什干举行会谈。我们认为这表现了很大的国政英明和对两国人民切身利益

益的关心。

会谈本身是怎样进行的呢？这就是耐心地探求相互可以接受的解决办法的七天。对使巴基斯坦和印度分离的复杂的问题，逐点逐项进行讨论。巴基斯坦总统和印度总理在探求解决这些问题的途径方面付出了许多劳动。可以大胆地说，他们尽了一切力量，探求对解决印度和巴基斯坦两国人民所关心的问题的建设性立场。

塔什干宣言正在创立和平，使巴基斯坦和印度之间的外交关系正常化，解决许多长久以来的由于冲突所产生的问题，为缩减两国的军事开支，就是过去和现在仍然继续为印度和巴基斯坦两国人民带来的军事负担，开辟可能性。

所有这一切给这一个国家以及另一个国家转入正常生活提供可能性。正因为这样，我认为，印度人民和巴基斯坦人民将对他们的领导人能找到符合两国人民根本利益的解决办法，予以应有的评价。

真诚希望在亚洲这一极其重要地区充满和平的所有的人，将为两国国务活动家所采取的英明的步骤而感到高兴。

塔什干宣言的实现将取决于那些将实现这一宣言的人的才干和国家远见。履行宣言中所记载的条款将有巨大的意义。由于实现这些条款，巴基斯坦人民和印度人民将感到塔什干会晤的实际成果。

我利用这个机会，想向印度和巴基斯坦人民转达全体苏联人民的最热烈的祝愿，祝愿他们每家每户和平与幸福。”

（《真理报》1966年1月11日）

## 在夏斯特里葬礼上的讲话

(一九六六年一月十二日)

总统先生阁下！

总理先生阁下！

尊敬的市长先生！

亲爱的朋友们！

伟大的印度人民受到了重大损失，失去了自己政府的领导人——杰出的国务活动家和政治家拉尔·巴哈杜尔·夏斯特里。我们受苏联最高苏维埃主席团和苏联政府的委托来到这里。在这沉痛的日子里同你们一起分担悲痛。正如我们看到和感觉到的那样，这种悲痛笼罩了整个印度。亲爱的朋友们，我想向你们转达苏联人民对自己的朋友——印度人民最深切的同情。如果你们昨天在塔什干的话，你们就会看到，这种感情是多么深厚和真挚。你们会看到千百万人走上大街送别你们的总理，他的生命这样突然而悲惨地停止了。

我们对这一损失特别感到万分痛苦和哀悼，因为在塔什干会晤的七天中，有机会直接每天和夏斯特里来往，看到这个高尚的人怎样耐心地寻找对印度和普遍和平有重大意义的问题的解决办法。表现了英明的国务活动家所固有的极大毅力和坚韧不拔的精神。整整这七天，直到夏斯特里逝世前三小时我同他最后一次会见时，我看到，他是多么深切地关心自己国家和人民的利益。在寻求解决印度和巴基斯坦分歧问题的途径方面，取得了良好的成果。这在很大程度上是他的



功劳。一月十日晚我们会谈的时候，很遗憾，这是最后一次会谈，夏斯特里对我说，他对结束了的塔什干会晤的结果是满意的。他谈到几小时以前他同巴基斯坦总统签订的塔什干宣言对和平事业、对印度人民有着多么重大的意义。正个最后的这一个晚上，夏斯特里的情绪很好，常开玩笑，谈话中不只一次提到签署塔什干宣言开辟的良好前景问题。而一共只过几个小时，传来了关于他逝世的沉痛消息。

我无法用语言表达。当听到这个消息时，我们受到多么大的震动。这天夜里，我们拜访了印度代表团的官邸并代表苏联人民表达了我们的真诚的慰问。这里已经谈到了夏斯特里的优秀品质，他作为一个人，作为政治和国务活动家走过了从学校教师到世界大国之一的政府首脑的漫长道路。他非常了解自己人民的需要和利益，他把自己的毕生献给了人民。苏联人民很熟悉，夏斯特里积极地参加民族解放运动，为此他不只一次地受过殖民主义当局的迫害。他，甘地的继承人和尼赫鲁的战友，作为政治和国务活动家，走过了漫长的道路。

夏斯特里肩负着重担——他要在复杂的条件下领导国家事务。对他应作出应有的评价。在这种复杂情况下，他善于找到克服困难的途径。在这些年来，夏斯特里表现出他是一个现实主义思考问题的政治家。这种品质特别表现在塔什干会晤期间。我们知道，对于前不久处于战争状态的印巴领导人来说，在谈判桌旁会晤、互相握手并着手寻求解决印巴之间存在的那些复杂问题的相互可以接受的解决办法，是不容易的。争论的问题是多年积累起来的。这些问题是挑动被奴役的人民自相残杀的殖民主义者长期统治的产物。大家记得形势急剧尖锐化的日子。虽然如此，印度总理体现了一个国家的勇敢精神，接受苏联政府的邀请，来到塔什干同巴基斯坦总统会谈。